

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1973)

**Heft:** 1664

  

**Rubrik:** Swiss churches

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## FORTHCOMING EVENTS

**NOUVELLE SOCIETE HELVETIQUE:** Open Meeting at the Embassy on 16th July at 7 p.m. 3 speakers will air their views on Public Opinion in Switzerland. Organised discussion to follow. All Swiss and their friends welcome.

**SWISS MERCANTILE SOCIETY:** No meeting until September.

**CITY SWISS CLUB:** No meeting until September.

**SWISS CLUB EDINBURGH.** Wednesday

1st August National Day Celebration.

**SWISS PHILATELIC SOCIETY:** 29th June, Members Evening at Swiss House, 35 Fitzroy Square.

**SWISS CLUB LIVERPOOL.** Sunday 15th July, 1st August Celebration at the St. Hilary Hotel, Wallasey, Wirral.

**SWISS RIFLE ASSOCIATION:** Next two shoots at the Long Siberia Range, Bisley, on Sundays 1st July and 26th August.

# Swiss Churches

**SERVICES EN FRANCAIS:** à l'Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, tous les dimanches à 11h15 et 19h00.

**PERMANENCE:** chaque jeudi de 15h00 à dimanche du mois, matin et soir.

**SAINTE-CENE:** le premier et troisième 18h00.

**REUNION DE QUARTIER:** huit veillées en automne et au printemps: voir "Le Messager".

**CLUB DES JEUNES:** tous les dimanches de 12h00 à 22h30, tous les jeudis de 15h00 à 22h30.

**REUNION DE COUTURE:** le 2e mardi du mois. LUNCH, tous les dimanches à 13h00.

**VISITES:** sur demande.

**PASTEUR:** A. Nicod, 8 Park View Road, London, N.3. Téléphone 01-346 5281.



# DAL TICINO E DAL GRIGIONI ITALIANO

**BÓDIO — La Monteforno in U.S.A.** — All'elenco già lungo di complessi industriali svizzeri con sedi di produzione all'estero si è aggiunto da poco il nome d'un'industria ticinese, La Monteforno S.A. di Bodio, che già detiene proprie fabbriche in Italia, ha infatti aperto un'acciaieria — la *New Jersey Steel & Structural Corporation (NJSSCO)* — a Sayerville, New Jersey, ad una quarantina di chilometri da Nuova York. Per un'industria ticinese il fatto è di particolare rilievo e la direzione della Monteforno lo ha voluto signorilmente sottolineare invitando i rappresentanti

della stampa, dell'autorità, del cetto imprenditoriale e operaio del Ticino e dell'Italia a visitare il nuovo complesso industriale negli Stati Uniti. Come mai un'industria ticinese si è insediata in terra americana e per di più in un settore, come quello della produzione dell'acciaio, che fra i più sviluppati dell'economia statunitense? La scelta non è stata casuale. La Monteforno è un'azienda solida, con una notevole forza d'espansione e una sicura esperienza dei suoi quadri dirigenti. Le possibilità d'espansione sul mercato svizzero e italiano in generale sono attualmente

**SWISS CATHOLIC MISSION:** John Southworth Centre, 48 Great Peter Street, London, SW1P 2HA.

**Sundays:** Holy Mass at 6.30 p.m. with sermon in German, in the Club hall, ground floor.

(2nd floor at the same time, Protestant service in German).

**CONSULTATIONS AND CONFESSIONS:** by appointment.

**SERVICES EN FRANCAIS:** Notre Dame de France, 5 Leicester Place, W.C.2, on Sundays, 10.00, 11.00, 12.15, and 6.30 p.m.

**SWISS CATHOLIC YOUTH CLUB:** Open every Sunday from 3 p.m. to 11 p.m. (48 Great Peter Street). Discussions, dance, lectures (with members of other denominations), Sunday services and refreshments. See programme "Die Stimme."

During the week: open according to programme of the English Youth Club.

**RESIDENCE OF CHAPLAIN:** Bossard, Swiss Catholic Mission, 48 Great Peter Street, (2nd floor), London SW1P 2HA. Telephone: 01-222 2895.



## TRAVEL TWICE MONTHLY TO AND FROM SWITZERLAND AND ENGLAND

Providing DOOR TO DOOR SERVICES

with vans specially equipped to carry

— Household Removals. — Exhibition Goods..

— Works of Art. — Machinery.

For full information contact

### In Switzerland

KEHRLI + OELER LTD.,  
3001 Berne,  
Bubenberplatz 9.  
Tel. 031 22 00 22.  
Telex. 32414 Kerolch

### In England

LEP PACKING LTD.,  
Corney Road,  
Chiswick,  
London, W.4.  
Tel: 01-995 1300

**SERVICES IN GERMAN:** at Eglise Suisse, 79, Endell Street, W.C.2, every Sunday at 9.45 a.m. Sunday school takes place on the first and the third Sunday in the month for children of all age groups. Children assemble in the church with their parents who attend the normal Service. Liturgical Service takes place every second Sunday in the month. Services also at John Southworth Centre, 48 Gt. Peter Street, S.W.1 every Sunday at 6.30 p.m.

**HOLY COMMUNION:** every first Sunday of the month at evening service at John Southworth Centre. Every second Sunday of the month at morning Services at Eglise Suisse. On major feasts at morning and evening services.

**CONSULTATIONS:** every Wednesday 4-6 p.m. at Eglise Suisse.

**DISTRICT GROUP S.E.21 and SERVICES OUTSIDE LONDON:** see "Stimme."

**"KONTAKT" (Youth Group):** every Wednesday 4-10 p.m. at Eglise Suisse. Supper at 7 p.m. Programme at 8 p.m.

**WOMEN'S CIRCLE:** every first Tuesday of the month from 12 noon onwards at the Eglise Suisse.

**MOTHER'S REUNION:** third Wednesday in the month, 11 a.m. to 4 p.m. at the Eglise Suisse.

**VISITS:** by request.

**MINISTERS:** Pfr. U. Stefan, 1, Womersley Road, N.8. Tel: 01-340 9740.